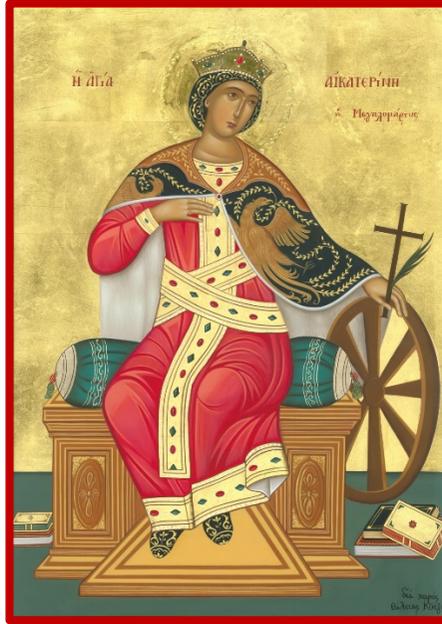


اليوم الخامس والعشرون من شهر تشرين الثاني

وداع عيد دخول والدة الإله إلى الهيكل  
ونذكار القديسة العظيمة في الشهيدات كاثرينة،  
والقديس الشهيد ماركوس



صلاة الغروب

الأحد ٢٤ تشرين الأول ٢٠٢٤ (مساءً)



# صلاة الغروب

## المطلع

**الكاهن:** تبارك إلهنا كلَّ حين. الآنَ وكُلَّ أوَانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمين

**المتقدم:** المجدُ لَكَ يا إلهنا. المجدُ لك

أَيُّهَا الْمَلِكُ السَّمَاوِيِّ الْمُعَزِّي. رُوحَ الْحَقِّ الْحَاضِرُ فِي كُلِّ مَكَانٍ. وَالْمَالِي  
الْكُلِّ. كَنْزُ الصَّالِحَاتِ وَوَاهِبُ الْحَيَاةِ. هَلُمَّ وَأَسْكُنْ فِيْنَا. وَطَهِّرْنَا مِنْ كُلِّ دَنْسٍ.  
وَخَلِّصْ أَيُّهَا الصَّالِحُ نَفُوسَنَا

**القارئ (ينحي ثلاثاً قائلاً):** قَدَّوسُ اللَّهِ. قَدَّوسُ الْقَوِيِّ. قَدَّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ.  
أَرْحَمْنَا (ثلاثاً)

المجدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وكُلَّ أوَانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أَيُّهَا الثَّالوثُ الْقُدُّوسُ أَرْحَمْنَا. يَا رَبُّ اغْفِرْ خَطايانا. يَا سَيِّدُ تَجَاوَزْ عَن آثامنا.  
يَا قُدُّوسُ افْتَقِدْنَا وَأَشْفِ أَسقامنا. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ

يَا رَبُّ أَرْحَمْ (ثلاثاً)

المجدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وكُلَّ أوَانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ  
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبِّنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطِيئَانَا.  
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ.  
**الكاهن:** لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.  
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**القارئ:** آمين. يَا رَبُّ أَرْحَمَ (١٢ مَرَّةً)

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

**المتقدم (ينحني ثلاثاً قائلاً):** هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلَّهِ مَلِكِنَا

هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ مَلِكِنَا

هَلْمُوا نَسْجُدْ وَنَرْكَعْ لِلْمَسِيحِ مَلِكِنَا وَإِهْنَا

**المزمور الافتتاحي ١٠٣ (نشيد الله الخالق)**

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي لَقَدْ عَظُمْتَ جَدًّا

لَيْسَتْ الْعِظَمَةُ وَالْجَلَالُ. مُلْتَحِفًا بِالنُّورِ كَرِدَاءِ

أَنْتِ الْبَاسِطُ السَّمَاءِ كَمِظَلَّةٍ. الْمُسْقِفُ بِالْمِيَاهِ عَالِيَتِهِ

الْجَاعِلُ السَّحَابَ مَرْكَبَةً لَهُ. السَّائِرُ عَلَى أَجْنِحَةِ الرِّيحِ

الصَّانِعُ مَلَائِكَتَهُ أَرْوَاحًا. وَخَدَامَهُ لَهَيْبِ نَارِ

أَنْتِ الْمَوْسِسُ الْأَرْضَ عَلَى قَاعِدَتِهَا. فَلَا تَتَزَعَّرُ إِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ

كسوتها الغمر رداءً. على الجبال تقف المياه  
من أنتهارك تهرب. من صوت رعدك تفرع  
تعلو الجبال وتهبط الوهاد. إلى المقر الذي جعلته لها  
أقمت للمياه حدًا لا تتعداه. ولا تعود تُغطي وجه الأرض  
أنت المفجر العيون في الشّعب. فتجري المياه بين الجبال  
تسقي جميع وحوش الصحراء. وتردّها الفراء في عطشها  
تسكن فوقها طيور السماء. من بين الأغصان تطلق صوتها  
أنت الذي يسقي الجبال من علاليه. من ثمرة صنائعك تشبع الأرض  
أنت المنبت كلاً للبهائم. وحضراً لخدمة البشر  
لإخراج حُبز من الأرض. وحمز تُفرخ قلب الإنسان  
لإزهار وجهه بالزيت. والحبز يُشدد قلب الإنسان  
ترتوي أشجار الرب. أرز لبنان الذي غرسه  
هناك تُعشش العصافير. وللقلق بيت في السرو  
الجبال الشاهقة للأوعال. والصخور مُعتصم للأرانب  
صنع القمر للأوقات. الشمس عرفت غروبها  
جعل الظلام فكان ليل. فيه تسرح جميع وحوش الغاب  
تزار الأشبال لتفترس. وتلتمس من الله طعاماً لها  
تشرق الشمس فترتد. وتربض في ماويها  
يخرج الإنسان إلى عمله. وإلى شغله حتى المساء

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ. لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ  
فَأَمْتَلَأْتَ الْأَرْضَ مِنْ خَلِيقَتِكَ. هَذَا الْبَحْرُ الْعَظِيمُ الْوَاسِعُ  
هُنَاكَ زَحَافَاتٌ لَا عَدَدَ لَهَا. حَيَوَانَاتٌ صِغَارٌ مَعَ كِبَارٍ  
هُنَاكَ تَجْرِي السُّفُنُ. وَهَذَا التَّنِينُ الَّذِي جَبَلْتَهُ لِيَلْعَبَ فِيهِ  
كُلُّهَا تَرْجُوكَ. لِتَرْزُقَهَا الْقُوتَ فِي أَوَانِهِ  
تَرْزُقُهَا فَتَلْتَقِطُ. تَبْسُطُ يَدَكَ فَتَمْتَلِئُ كُلُّهَا خَيْرًا  
تَصْرِفُ وَجْهَكَ فَتَضْطَرِبُ. تَقْبِضُ رُوحَهَا فَتَفْنِي وَإِلَى تَرْزِيئِهَا تَعُودُ  
تَبْعَثُ رُوحَكَ فَتُخَلِّقُ. وَتُجَدِّدُ وَجْهَ الْأَرْضِ  
لِيَكُنْ مَجْدُ الرَّبِّ إِلَى الدُّهُورِ. لِيَفْرَحَ الرَّبُّ بِأَعْمَالِهِ  
الَّذِي يَنْظُرُ إِلَى الْأَرْضِ فَتَرْتَعِدُ. يَمَسُّ الْجِبَالَ فَتُدْحِخُنَ  
أُشِيدُ لِلرَّبِّ فِي حَيَاتِي. أُرْتَمُ لِإِلَهِي عَلَى الدَّوَامِ  
فَلْيَلِدْ لَهُ نَشِيدِي. وَأَنَا أَفْرُحُ بِالرَّبِّ  
فَلْتَبْدِ الْخَطَاةُ وَالْأَثْمَةُ مِنَ الْأَرْضِ فَلَا يَكُونُونَ  
بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

**ونعيد:** الشَّمْسُ عَرَفَتْ غُرُوبَهَا. جَعَلَ الظَّلَامَ فَكَانَ لَيْلٌ

ما أعظمَ أعمالَكَ يا ربَّ! لَقَدْ صَنَعْتَ جَمِيعَهَا بِحِكْمَةٍ  
المجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ  
الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ  
هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. المجدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

## الطلبة السلامية الكبرى

**الشماس:** بسلامٍ إلى الرَّبِّ نطلبُ

**الخورس:** يا ربُّ أرحم (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

**الشماس:** لأجلِ السلامِ العُلويِّ وخلاصِ نفوسنا. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ سلامِ العالمِ أجمع. وثباتِ كنائسِ الله المقدّسة. واتّحادِ الجميع. إلى  
الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذا البيتِ المقدّس. والداخلينِ إليه بإيمانٍ وورعٍ ومخافةِ الله. إلى  
الربِّ نطلبُ

لأجلِ أبينا ورئيسِ كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المكرّمين. والشمامسة الخدام  
بالمسيح. وجميع الإكليروس والشعب. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ حكامنا ومساعدتهم وجنودهم. ولأجلِ مؤازرتهم في كلّ عملٍ صالح.  
إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ هذه البلدة. وكلِّ مدينةٍ وقرية. والمؤمنين الساكنين فيها. إلى الربِّ نطلبُ  
لأجلِ اعتدالِ الأهوية. ووفرةِ غلالِ الأرض. وأزمنةٍ سلامية. إلى الربِّ نطلبُ  
لأجلِ المسافرين في البحرِ والبرِّ والجوّ. والمرضى والمُتعبين والأسرى. ولأجلِ  
خلاصهم. إلى الربِّ نطلبُ

لأجلِ نجاتنا من كلّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدّة. إلى الربِّ نطلبُ  
أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ  
الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِّيسِينَ. وَلِنُؤَدِّعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا  
وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبِّ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ لَكَ يَنْبَغِي كُلُّ مَجْدٍ وَإِكْرَامٍ وَسُجُودٍ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ  
الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرٍ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

## مزامير الغروب . بالالحن الأول

المزمور ١٤٠ (صلاة المساء)

١- يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ فَاسْتَمِعْنِي. يَا رَبِّ إِلَيْكَ صَرَخْتُ  
فَاسْتَمِعْنِي. أَصْغِ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي عِنْدَمَا أَصْرُخُ إِلَيْكَ. اسْتَمِعْنِي يَا رَبِّ

1- Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Εἰσάκουσον μου, Κύριε.  
Κύριε, ἐκέκραξα πρὸς Σέ, εἰσάκουσόν μου. Πρόσχες τῇ φωνῇ τῆς  
δεησεώς μου, ἐν τῷ κεκραγένοι με πρὸς Σέ. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

٢- لَتَرْتَفِعَ صَلَاتِي كَالْبُحُورِ أَمَامَكَ. وَلِيَكُنْ رَفْعُ يَدَيَّ ذَبِيحَةً مَسَائِيَّةً.  
اسْتَمِعْنِي يَا رَبِّ

2- Κατευθυνθήτω ἡ προσευχή μου ὡς θυμίαμα ἐνώπιόν σου. Ἐπαρσις  
τῶν χειρῶν μου, θυσία ἐσπερινή. Εἰσάκουσόν μου, Κύριε

أَقِمْ يَا رَبُّ حَارِسًا لَقَمِي. وَرَقِيبًا عَلَى بَابِ شَفْتِي

لَا تَمِلْ قَلْبِي إِلَى أَفْكَارِ الشَّرِّ. إِلَى الْإِنْعِمَاسِ فِي الْخَطَايَا

مَعَ النَّاسِ الْفَاعِلِينَ الْإِثْمِ. وَلَا إِلَى الْإِشْتِرَاكِ فِي مَلَدَاتِهِمْ

فَلْيُؤَدِّبْنِي الصِّدِّيقُ. إِنَّمَا ذَلِكَ رَحْمَةٌ. وَلْيَقَرِّعْنِي. إِنَّمَا ذَلِكَ دُهْنٌ لَا يَأْبَاهُ رَأْسِي

فَإِنَّ صَلَاتِي أَيْضًا تُقَابِلُ مَسَاوِيَهُمْ. لَقَدْ صُرِعَ فُضَاهُكُمْ بِجَانِبِ صَخْرَةٍ  
يَسْتَمِعُونَ أَقْوَالِي فَإِنَّهَا عَذْبَةٌ. كَمَا يَتَبَدَّدُ الْمَدْرُ عَلَى الْأَرْضِ. تَبَدَّدَتْ عِظَامُهُمْ  
حَوْلَ الْجَحِيمِ

يَا رَبُّ إِلَيْكَ عَيْنَايَ. يَا رَبُّ عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ. فَلَا تَقْبِضْ نَفْسِي  
إِحْفَظْنِي مِنَ الْفَحِّ الَّذِي نَصَبُوهُ لِي. وَمِنْ مَعَاثِرِ فَاعِلِي الْإِثْمِ  
يَسْفُطُ الْخَطَاةَ فِي أَشْرَاكِهِمْ. وَأَنْجُو أَنَا وَوَحْدِي مِنْهَا

### المزمور ١٤١ (صلاة ساجدين)

بَصَوْتِي إِلَى الرَّبِّ أَصْرُخُ. بَصَوْتِي إِلَى الرَّبِّ أَتَضَرَّعُ  
أَسْكُبُ أَمَامَهُ تَضَرُّعِي. أَبْتُ لَدَيْهِ ضِيقِي  
عِنْدَمَا تَعْيَا فِي رُوحِي. أَنْتَ تَعْرِفُ سُبُلِي  
فِي هَذِهِ الطَّرِيقِ الَّتِي أَسْلُكُ فِيهَا. أَخْفُوا لِي فَحًّا  
أَلْتَفِتْ يَمَنَةً وَأَتَرَقَّبْ. وَوَلَيْسَ مَنْ يَعْرِفُنِي  
عَدِمْتُ كُلَّ مَلْجَأٍ. وَوَلَيْسَ مَنْ يَسْأَلُ عَن نَفْسِي  
فَالَيْكَ أَصْرُخُ يَا رَبُّ. قُلْتُ أَنْتَ رَجَائِي. أَنْتَ نَصِيبي فِي أَرْضِ الْأَحْيَاءِ  
أَصْغِ إِلَى تَضَرُّعِي. فَإِنِّي ذُللتُ جِدًّا  
نَجِّنِي مِنْ مُضْطَهَدِي. فَإِنَّهُمْ أَقْوَى مِنِّي  
أَخْرَجَ مِنَ الْحَبْسِ نَفْسِي. لَكِي أُشِيدَ بِأَسْمِكَ  
يُحِيطُ بِي الصِّدِّيقُونَ. عِنْدَمَا تُجَازِينِي

## المزمور ١٢٩ (صلاة لطالب الغفران والرحمة)

مِنَ الْأَعْمَاقِ صَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبِّ. يَا رَبُّ اسْتَمِعْ صَوْتِي  
لِتَكُنْ أُذُنَاكَ مُصْغِيَتَيْنِ إِلَى صَوْتِ تَضَرُّعِي

### لعيد دخول السيدة . باللحن الأول

إِنْ كُنْتُ لِلآثَامِ رَاصِدًا يَا رَبِّ. يَا رَبُّ مَنْ يَثْبُتُ. لِأَنَّ عِنْدَكَ الْغُفْرَانَ

لِتَبْتَهَجَ الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ. مُسَبِّحِينَ الرَّبَّ بِالْمِزَامِيرِ وَالنَّشَائِدِ. وَمُكْرِمِينَ مِظْلَتَهُ  
الْمُقَدَّسَةَ. التَّابُوتِ النَّاطِقِ الَّذِي وَسِعَ الْكَلِمَةَ غَيْرِ الْمَوْسُوعِ. لِأَنَّهَا تُقَدَّمُ لِلَّهِ طِفْلَةً  
بِالْجَسَدِ. بِمَا يَفُوقُ الطَّبِيعَةَ. وَزَخْرِيًّا رَئِيسُ الْكَهَنَةِ الْعَظِيمِ يَتَقَبَّلُهَا مَسْرُورًا. بِمَا  
أَنَّهَا مَسْكَنُ اللَّهِ

مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ أَنْتَظَرْتُكَ يَا رَبِّ. أَنْتَظَرْتُ نَفْسِي كَلِمَتَكَ. أَنْتَظَرْتُ نَفْسِي الرَّبِّ

الْيَوْمَ الْهَيْكَلِ النَّاطِقِ لِقِدَاسَةِ مَجْدِ الْمَسِيحِ إِلَيْنَا. الَّتِي هِيَ وَحْدَهَا نَقِيَّةٌ وَمُبَارَكَةٌ.  
تُقَدَّمُ إِلَى الْهَيْكَلِ النَّامُوسِيِّ. لِتَسْكُنَ فِي الْمَقَادِسِ. فَيَفْرَحُ الْآنَ مَعَهَا بِالرُّوحِ يُوَاكِمُ  
وَحْنَةً. وَمَصَافُ الْعِذَارَى تُسَبِّحُ الرَّبَّ. مُرْزَمَةً النَّشَائِدِ. وَمُكْرِمَةً أُمَّهُ

إِنْتَظَرَ الرُّقْبَاءِ لِلصُّبْحِ. وَالْحِرَاسِ لِلْفَجْرِ. فَلَيَنْتَظِرُ إِسْرَائِيلُ الرَّبَّ

أَيُّهَا الْبَتُولُ أُمَّ الْإِلَهِ. أَنْتِ مَوْضِعُ كِرَاةِ الْأَنْبِيَاءِ وَمَجْدُ الرُّسُلِ. وَفَخْرُ الشَّهَدَاءِ.  
وَتَجْدِيدُ جِنْسِ الْأَرْضِيِّينَ بِأَسْرِهِ. لِأَنَّنا بِكَ تَصَالَحْنَا مَعَ اللَّهِ. لِذَلِكَ نُكْرِمُ وَفَادَتِكَ  
إِلَى هَيْكَلِ الرَّبِّ. هَاتِفِينَ نَحْوَكِ جَمِيعًا بِالسَّلَامِ مَعَ الْمَلَائِكَةِ. أَيُّهَا الْبَتُولُ الْكَامِلَةُ  
الشَّرْفِ. لِأَنَّنا نَحْلُصُ بِشَفَاعَتِكَ

## للقديسة . باللحن الأول

لأنَّ عندَ الرَّبِّ الرَّحْمَةَ. وعندهُ فِدَاءٌ كَثِيرًا. وهو يَفْتَدِي إِسْرَائِيلَ مِنْ جَمِيعِ آثَامِهِ  
أَيُّهَا الشَّهِيدَةُ. إِنَّ مَدِينَةَ الإسْكَندَرِيَّةِ تَبْتَهِجُ اليَوْمَ. مُحْرِرَةٌ أَقْمَطَتِكَ فِي هَيْكَلِكَ  
المَقْدَسِ. وَنَحْنُ أَيْضًا نُعِيدُ بِحُسْنِ عِبَادَةٍ لِتَذَكَارِكَ المَوْقِرِ. فَابْتَهِلِي مِنْ أَجْلِ مَكْرَمِيكِ  
سَبِّحُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ الأُمَمِ. إِمْدَحُوهُ يَا جَمِيعَ الشُّعُوبِ  
لِنُقِمِ الآنَ تَذَكَارَ كَاتَرِينَةَ. لِأَنَّهَا نَقَضَتْ قُوَّةَ العَدُوِّ بِالقَوْلِ والفِعْلِ. مَقَاوِمَةً  
الخطباءِ بِجَلَادَةٍ. فِيطْلِبَاتِهَا أَنْقَذَنَا اللّهُمَّ مِنَ البِدَعِ  
لأنَّ رَحْمَتَهُ قَدْ عَظُمَتْ عَلَيْنَا. وَصَدَقَ الرَّبُّ يَدَوْمًا إِلَى الأَبَدِ  
إِفْرَحِي يَا كَاتَرِينَةُ العَفِيفَةُ الشَّهِيدَةُ الكَامِلَةُ الشَّرْفِ. لِأَنَّ المَسِيحَ نَقَلَ الآنَ  
جَسَدَكَ المَقْدَسِ. إِلَى طُورِ سِينَاءِ. الَّذِي فِيهِ عَايَنَ مُوسَى العَلِيقَةَ غَيْرَ مُحْتَرَفَةٍ.  
حَافِظًا إِيَّاهُ إِلَى أَوَانِ مَجِيئِهِ الثَّانِي

## للقديسة . باللحن الثاني

### المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ

يَا مَحْيِي الشَّهَدَاءِ. لِنُسَارِعْ مَعًا بِابْتِهَاجٍ إِلَى الإِحْتِفَالِ بِعِيدِ كَاتَرِينَةَ الشَّهِيدَةَ  
الحَكِيمَةَ عِنْدَ اللّهِ. وَلِنُتَوَجَّهْهَا بِالمَدَائِحِ كَمَا بِالأَزْهَارِ. هَاتِفِينَ إِلَيْهَا: إِفْرَحِي يَا مَنْ  
أَفْحَمَتِ الخطباءِ الوَثْنِيِّينَ المِهْدَارِينَ. وَأَقْتَادَتْهُمْ إِلَى الإِيمَانِ. إِفْرَحِي يَا مَنْ أَسْلَمَتْ  
جَسَدَهَا لِشَقَى التَّعْذِيبَاتِ مَحَبَّةً لِلخالِقِ. وَبَقِيَتْ صَامِدَةً كَسُنْدَانٍ صَلْدٍ. إِفْرَحِي  
يَا مَنْ أَسْتَعَاضَتْ عَنِ الأَوْجَاعِ. بِالسُّكْنَى فِي الأَوْطَانِ العُلُوبِيَّةِ. مَتَنَعِمَةً بِالمَجْدِ  
الأَبَدِيِّ. الَّذِي نَصَبُو إِلَيْهِ نَحْنُ مَادْحِيكِ. مَعْتَصِمِينَ بِالرَّجَاءِ

## لعيد دخول السيدة. باللحن الثامن

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أَيُّهَا السَّيِّدَةُ عروسُ الله. لقدِ أَنْطَلَقْتِ بَعْدَ وِلادَتِكَ إلى هَيْكَلِ الرَّبِّ. لتتَرَبَّيَ في قُدْسِ الأَقْداسِ. بما أَنَّكَ مَقْدَسَةٌ. فحينئذٍ أُرْسِلَ إِلَيْكَ جِبْرَائِيلُ يُقَدِّمُ لَكَ الطَّعامَ. فالسَّماويونَ كُلُّهُمْ أَنذَهَلُوا لِمِشاهدَتِهِمُ الرُّوحَ القُدسَ ساكِنًا فيكَ. لذلِكَ يا أُمَّ الإِلهِ الطَّاهِرَةِ. البريئةَ مِنْ جَميعِ العيوبِ. الممَجِّدَةَ في السَّماواتِ وعلى الأَرْضِ. خَلِّصِي جَنسَنَا

### الدخول

الشَّماسُ: الحِكْمَةُ. فلنقف. (صوفيا. أورثي)

### ترنيمه الشكر المسائية

المتقدِّمِ والخورسِ: أَيُّهَا النورُ البهِّيَّ. نورُ المجدِ المُقَدَّسِ.

مجدِ الآبِ الذي لا يموت. السَّماويِّ. القُدُّوسِ المَغبوطِ. يا يسوعُ المسيحَ.

إذْ قَدْ بَلَّغْنَا غروبَ الشَّمسِ. ونَظَرْنَا نورَ المِساءِ.

نُسَبِّحُ اللهَ الآبَ والابنَ والرُّوحَ القُدسَ.

إنه يحقُّ في كلِّ الأوقاتِ أن تُسَبِّحَ بأصواتٍ بارَّةِ.

يا أبْنَ اللهِ. يا معطيَ الحياةِ. لذلِكَ العالمُ إِيَّاكَ يَمجِّدُ

### آيات المساء

الشَّماسُ: آياتُ المِساءِ (إسبيراس بروكيمنن) Ἐσπέρας προκειμένεον

يوم الأحد مساءً. باللحن الثامن (مز ١٣٣)

ألا باركوا الرَّبَّ. يا جميعَ عبيدِ الرَّبِّ (مرتين)  
الواقفينَ في بيتِ الرَّبِّ. وفي ديارِ بيتِ إلهنا (مرة)  
وللمرة الثالثة: ألا باركوا الرَّبَّ. يا جميعَ عبيدِ الرَّبِّ

### قراءات من الكتاب المقدس

الشماس: الحكمة (صوفيا)

القارئ: تُقرأ في هذه اللَّيْلَةِ الْمُقَدَّسَةِ ثلاثُ قِراءات. قراءة أولى من نبوءة  
أشعيا النبي (٤٣: ٩ - ١٢)

الشماس: فلنصغ (بروسخومن)

القارئ: ﴿ هذه الأقوال يقولها الرب: قَدْ اجْتَمَعَتْ كُلُّ الأُمَمِ جَمِيعًا وَحَشَدَتْ  
الشُّعُوبَ. مَنْ فِيهِمْ يُنْبِئُ لَدُنْكَ وَيُسمِعُنَا بِالْأَوَائِلِ. فليُزِرُّوا شُهُودَهُمْ حَتَّى يُعَدُّوا  
مَنْ الصَّادِقِينَ. أَوْ فَلْيَسْمَعُوا وَيَقُولُوا هَذَا حَقًّا. أَنْتُمْ شُهُودِي يَقُولُ الرَّبُّ وَعَبْدِي  
الَّذِي أَحْتَرُّهُ. لَكِي تَعْلَمُوا وَتُؤْمِنُوا بِي. وَتَفْهَمُوا أَنِّي أَنَا هُوَ. لَمْ يُكُونَ إِلَهٌ قَبْلِي.  
وَلَا يَكُونُ بَعْدِي. أَنَا. أَنَا الرَّبُّ. وَلَا مُخْلِصَ غَيْرِي. إِنِّي أَخْبَرْتُ وَخَلَّصْتُ  
وَأَسْمَعْتُ وَلَيْسَ فِيكُمْ غَرِيبَ. وَأَنْتُمْ شُهُودِي يَقُولُ الرَّبُّ وَأَنَا اللهُ. وَمِنذُ الْبَدْءِ  
أَنَا هُوَ وَلَا مُنْقِذَ مِنْ يَدِي ﴾

الشماس: الحكمة

القارئ: قراءة ثانية من حكمة سليمان الحكيم (٣: ١ - ٩)

الشماس: فلنصغ

**القارئ:** ﴿ نفوس الصّديقين بيد الله. فلا يمسّها العذاب. وفي ظنّ الجهّال أنّهم ماثوا. وقد حسب خروجهم شقاءً. وذهابهم عتاً عطباً. أمّا هم ففي السّلام. ومع أنّهم قد عوّبوا في عيون النّاس. فرجاؤهم مملوءٌ خلوداً. وبعد تأديبٍ يسيرٍ لهم ثوابٌ عظيم. لأنّ الله امتحنهم فوجدهم أهلاً له. مخصّصهم كالذهب في البودقة. وقبلهم كذبيحة محرقة. فهم في وقت افتقادهم يتلألأون. ويسعون سعي الشّرار بين القصب. ويدينون الأمم. ويتسلّطون على الشّعوب. ويملك ربّهم إلى الأبد. المتوكّلون عليه سيفهمون الحق. والأمناء في المحبة سيلازيمونه. لأنّ النّعمة في أبراره والمراقبة في مختاربه ﴿

**الشمّاس:** الحكمة

**القارئ:** قراءةٌ ثالثةٌ من حكمة سليمان الحكيم (٥: ١٦ - ٦: ٤)

**الشمّاس:** فلنصغ

**القارئ:** ﴿ الصّديقون يحيون إلى الأبد. وعند الرّب ثوابهم. ولهم عنايةٌ من لدن العليّ. فلذلك سيئالون ملك الكرامة وتاج الجمال من يد الرّب. لأنّه يسترهم بيمينه وبذراعيه يقيهم. يتسلّح بغيرته ويسلّح الخلق للانتقام من الأعداء. يلبس البرّ درعاً وحكم الحقّ حوزةً. ويتخذ القداسة ترساً لا يفهر. ويحدّد غضبه سيّفاً ماضيّاً. والعالم يحارب معه الجهّال. فتنطق صواعق البروق أنطلاقاً لا يخطئ. وعن قوس العيوم المحكّمة التّوتير. تطير إلى الهدف. وسخطه يرجمهم ببرّد ضحّم. ومياه البحار تستشيط عليهم. والأنهار تلتقي بطغيان شديد. وتثور عليهم ريحٌ شديدة زوبعةٌ تدريهم. والإثم يدمر جميع الأرض. والفجور يقلب عروش المُقتدرين. الحكمة خيرٌ من القوّة. والحكيم أفضلٌ من الجبار. وأنتم أيّها

الملوك فاسمعوا وتعقلوا. ويا قضاة اقصي الارض اتعظوا. اصعوا ايها المتسلطون  
على الجماهير المفتخرون بجموع الأمم. فإن سلطانكم من الرب ❁

### الطلبة الملحة

**الشماس:** لنقل كافة من كل نفوسنا وكل اذهاننا. فلنقل

**الخورس:** يا رب ارحم (ثلاثاً). (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

**الشماس:** ايها الرب الضابط الكل. إله آبائنا. نطلب إليك فاستجب وارحم

إرحمنا يا الله بعظيم رحمتك. نطلب إليك. فاستجب وارحم

نطلب أيضاً لأجل أبينا ورئيس كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المكرمين

نطلب أيضاً لأجل إخوتنا الكهنة والشمامسة والرهبان والراهبات وكل إخوتنا

بالمسيح

نطلب أيضاً الرحمة والحياة. والسلام والعافية والخلاص. لعبيد الله الساكنين

في هذه البلدة. وافتقادهم ومساحتهم وغفران خطاياهم

نطلب أيضاً لأجل المعبوتين الدائمي الذكر. اللذين أنشأوا هذه الكنيسة

المقدسة. ولأجل جميع آبائنا وإخوتنا الأرثوذكسيين المتوفين. الراقدين بتقوى

ههنا وفي كل مكان

نطلب أيضاً لأجل مقدمي الثمار. والمحسنين إلى هذا الهيكل المقدس

الجزيل الوقار. والتعبيين والمؤمنين. ولأجل هذا الشعب الحاضر. المنتظر من لذنك

الرحمة العظيمة الوافرة

**الكاهن:** لَأَتَّكَ إِلَهُ رَحِيمٍ وَمُحِبُّ لِلْبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**الخورس:** آمين

## أَهْلُنَا يَا رَبِّ

**المتقدم:** أَهْلُنَا يَا رَبِّ. أَنْ نُحْفَظَ فِي هَذَا الْمَسَاءِ بِلا حَظِيئَةٍ  
مُبَارَكُ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهَ آبَائِنَا. وَمُسَبِّحٌ وَمُجَدِّدٌ أَسْمُكَ إِلَى الدُّهُورِ. آمين  
لِتَكُنْ يَا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ  
مُبَارَكُ أَنْتَ يَا رَبِّ. عَلَّمَنِي رُسُومَكَ  
مُبَارَكُ أَنْتَ يَا سَيِّدَ. فَهَمَّنِي رُسُومَكَ  
مُبَارَكُ أَنْتَ يَا قُدُّوسَ. أَنْزِنِي بِرُسُومِكَ  
رَحْمَتُكَ يَا رَبُّ إِلَى الْأَبَدِ. فَلَا تُعْرِضْ عَنْ أَعْمَالِ يَدَيْكَ  
لَكَ يَنْبَغِي التَّسْبِيحُ. لَكَ يَنْبَغِي النَّشِيدُ. لَكَ يَنْبَغِي الْمَجْدُ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ  
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ  
**الخورس:** آمين

## طلبة السؤالات

**الشماس:** لِنُكْمِلْ طِلْبَتَنَا الْمَسَائِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ  
**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ  
**الشماس:** أَعْضُدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

**الخورس:** يَا رَبُّ أَرْحَمِ

**الشماس:** أَنْ يَكُونَ مَسْأُونًا كُلَّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلا حُطِيئَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

**الخورس:** إِسْتَجِبْ يَا رَبُّ (وَهَكَذَا بَعْدَ كُلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

**الشماس:** مَلَائِكِ سَلَامٍ. مُرْشِدًا أَمِينًا. حَارِسًا نَفُوسِنَا وَأَجْسَادِنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْمَسَاحَةَ بِخَطَايَانَا وَعُفْرَانَ ذُنُوبِنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْخَيْرَاتِ الْمُوَافِقَةَ لِنُفُوسِنَا. وَالسَّلَامَ لِلْعَالَمِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ نَقْضِيَ الزَّمْنَ الْبَاقِيَّ مِنْ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ تَكُونَ أَوْ آخِرُ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلَامِيَّةً. بِلا وَجَعٍ وَلَا خِزْيٍ. وَأَنْ نُؤَدِّيَ

جَوَابًا حَسَنًا لَدَى مِنْبَرِ الْمَسِيحِ الرَّهَيْبِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةِ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ

الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعَ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا

وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

**الخورس:** لَكَ يَا رَبُّ

**الكاهن:** لِأَنَّكَ إِلَهٌ صَالِحٌ وَمُحِبُّ الْبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ

وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمِينَ

**حناية الرأس**

**الكاهن:** † السَّلَامُ لْجَمِيعِكُمْ

**الخورس:** ولروحك

**الشماس:** فلحن رؤوسنا للرب

**الخورس:** لك يا رب

**الكاهن:** أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُنَا. يَا مَنْ طَاطَأَ السَّمَاوَاتِ وَنَزَلَ لِحَلاصِ جِنسِ الْبَشَرِ. أَنْظِرْ إِلَى عِبِيدِكَ وَإِلَى مِيرَاثِكَ. فَإِنَّ عِبِيدَكَ قَدْ حَنَوْا رُؤُوسَهُمْ وَأَخَضَعُوا أَعْنَاقَهُمْ لَكَ. أَيُّهَا الْقَاضِي الرَّهيبُ الْمُحِبُّ الْبَشَرَ. غَيْرَ رَاجِينَ الْمَعُونَةَ مِنَ الْبَشَرِ. بَلْ مُنْتَظِرِينَ رَحْمَتَكَ وَمَتَوَقِّعِينَ خَلَاصَكَ. فَصُنِّهِمْ فِي كُلِّ وَقْتٍ. وَفِي هَذَا الْمَسَاءِ وَفِي اللَّيْلِ الْمُقْبِلِ. مِنْ كُلِّ عَدُوٍّ وَمِنْ كُلِّ فِعْلٍ شَيْطَانِيٍّ يُضَادُّهُمْ. وَمَنْ الْخَوَاطِرِ الْبَاطِلَةِ وَالْهَوَاجِسِ الشَّرِيرَةِ

لِيَكُنْ عِزُّ مُلْكِكَ مُبَارَكًا وَمُجَدَّدًا. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ  
وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمين

## **الطواف . للقديسة . باللحن الثاني**

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

يَا كَاتِرِينَةُ الْبَاسِلَةُ الْغَلَابَةُ فِي الْجِهَادِ. الْجَدِيرَةُ بِالْإِعْجَابِ. قَدَّمْتِ دَمَكَ  
لِلْمَسِيحِ عَرُوسِيكِ بِمَثَابَةِ قَارُورَةِ طَيْبٍ. فَنَلْتِ مِنْهُ الْإِكْلِيلَ الَّذِي لَا يَذْبُلُ جِزَاءً.  
وَحَدَلْتِ وَقَاحَةَ الْخُطْبَاءِ. وَاجْتَدَيْتَهُمْ إِلَى الْمَعْرِفَةِ الْإِلَهِيَّةِ. فَحَازُوا إِكْلِيلَ الْإِسْتِشْهَادِ  
مَعَ الْمَلِكَةِ الْحَكِيمَةِ. لِذَلِكَ تَشَفَّعِي إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِيِّ. فِي خَلَاصِ نَفُوسِنَا

## لعيد دخول السيدة . باللحن الثاني

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

اليومَ الهيكلُ الذي وَسِعَ اللاهوت. أعني به والدةَ الإله. تُقدّمُ إلى هيكلِ الربِّ. فيتقبّلُها زخريًا. اليومَ قُدسُ الأقداسِ يَبْتَهَج. ومصافُ الملائكةِ تَحْتَفِلُ سرّيًا. ونحنُ نُعيّدُ اليومَ معهم هاتفينَ مع جبرائيل: إفرحي أيُّها الممتلئةُ نعمةً الربُّ معك. المالكُ الرحمةَ العظمى

## آيات آخر الغروب . للشهيد مركوريوس . باللحن الرابع

يا لابسَ الجهادِ مركوريوس. لمّا صارعتَ المعاندَ بمؤازرةِ الروحِ الإلهي. كجُنديٍّ هُمّام. هَزَمْتَ بِسلاحِ الإيمانِ ربواتٍ من الحَبْشَةِ العقليّين. وإذ أتممتَ جهادَكَ الجهادَ الشرعيّ. كَلَلْتَ مع جميعِ المجاهدين. أيُّها الشهيدُ العظيمُ المغبوطُ

آية: الصديقُ كالتَّحْلَةِ يُزْهَر. وكأرزِ لبنانٍ يَنمو (مز ٩١)

إنَّ الملاكَ أرسلَ إليك من السماء. بإشارةِ الروحِ الإلهي. ليشفيَ كلومك. وإذ تقوّيتَ به. تجلّدتَ على النَّحْسِ بالحرابِ المحمّاةِ بالغشِّ. وتجلّدتَ معلّقًا وممدودًا. ومربوطًا بحجرٍ ثقيلٍ جدًّا. فسالتَ دماؤك من كلِّ جهةٍ أيُّها الشهيد

آية: إنَّ الربَّ قد أظهرَ عجبًا في القديسينَ الذين في أرضِهِ. وفيهم مَرْضاتُهُ كُلُّها (مز ٦٤)

أيُّها المغبوطُ مركوريوس. إذ كنتَ متجنّدًا للملكِ الأرضي. أمَرَكَ أَنْ تضحّيَ للأبالسة. فكابدتَ العذاباتِ وحريقَ النارِ والموتِ الرُّؤم. وبادرتَ يا متألّة العزمِ نحو المسيح مكلّلاً. واتّحدتَ مع مواكبِ الشُّهداء. مبتهلاً من أجلِ العالمِ

## للقديسة . باللحن الثاني

### المجد للآب والابن والروح القدس

يا كاترينة الشريفة. لَمَّا سِرْتِ سيرةً مجرّدةً عن المادّة. وأنصبتِ أمامَ منبرِ  
الوالي الوثنيّ. رَبَّنَا رَبُّ بَهْرَةِ الظَّفَرِ البهيّة. وإذ توشّحتِ بالقوّة الإلهيّة. دَحَضْتَ  
مُعتقَدَ المعتصب. وأبطلتِ هُراءَ الخطباءِ يا غلابةً في الجهاد

## لعيد دخول السيدة . باللحن السادس

### الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدّاهرين. آمين

لُنعيدِ اليومَ يا معشرَ المؤمنينَ المجتمعينَ عيدًا روحياً. ونمدخُ بحُسنِ عبادةٍ  
فناةَ اللهِ البتولِ والدةِ الإله. مقدّمةً إلى هيكلِ الرب. وقد سبقَ أنتخاؤها من  
بينِ جميعِ الأجيال. لسكنى المسيحِ ملكِ الكلّ. فيا عذارى تَقَدَّمْنَ حاملاتِ  
المصاييح. مكرّماتِ دخولِ الدائمةِ البتوليةِ الموقّرة. ويا أمهاتِ أطرحنَ كلَّ حزنٍ  
وأتبعنهنَّ. مُعظّماتِ التي صارتِ أمًّا للإله. وَعِلَّةً لفرحِ العالم. فلنَهتِفْ إذاً جميعنا.  
فرحينَ مع الملاكِ بالسّلامِ للممتلئةِ نعمةً. المتشعّعةِ على الدّوامِ من أجلِ نفوسنا

## نشيد سمعان الشيخ (لو ٢: ٢٩-٣٢)

**المتقدّم:** الآن تُطلقُ عبدك. أيُّها السيّد. على حسبِ قولكِ بِسلام. فإنّ عينيّ  
قد أبصرتا خلاصك. الَّذي أعددتَه أمامَ وُجوهِ الشُّعوبِ كُلِّها. نُورًا ينجلي  
لِلأُمم. ومجدًا لشعبكِ إسرائيل

**القارئ والشعب (ينحنون ثلاثاً قائلين):** قدوسُ الله. قدوسُ القويّ. قدوسُ الذي  
لا يموتُ. أرحمنا (ثلاثاً)

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أيُّها الثالوثُ القُدوسُ أرحمنا. يا ربُّ اغفِرْ حَطايانا. يا سيِّدُ بجاوِزَ عَن آثامِنا.  
يا قُدوسُ افتقدنا وأشفِ أسقامنا. مِن أَجلِ اسمِكَ

يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

أبانا الذي في السَّمَاواتِ. لِيَتقدَّسَ اسمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكوتُكَ. لِيَتكُنْ مَشِيئَتُكَ  
كما في السَّماءِ كذالكِ على الأَرْضِ. أعطنا حُبَّنا كَفافَ يَوْمِنا. وأغفِرْ لنا حَطايانا.  
كما نَغفِرُ نَحْنُ لِمَن أَساءَ إلينا. ولا تُدخِلنا في التَّجارِبِ. لَكِن نَحْنُ مِنَ الشَّرِيرِ  
**الكاهن:** لأنَّ لَكَ المُلْكَ والقُدرةَ والمجد. أيُّها الآبُ والابنُ والرُّوحُ القُدسُ.

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دَهرِ الدَّاهِرِينَ

**الخورس:** آمين

## الأنشيد الختامية

**نشيد العبد لدخول السيدة. باللحن الرابع**

اليومَ فاتحةً مسرَّةَ الله. ومُقدِّمةً التَّبشِيرِ بِخِلاصِ البَشَرِ. فَإِنَّ العِذارى تَظهُرُ  
في هيكَلِ اللهِ ببهاءٍ. وتَسبِّقُ وتُبشِّرُ الجَميعَ بالمسيحِ. فَلنَهتِفْ إليها نَحْنُ أَيضاً  
بصوتِ جَهيرٍ: السلامُ عَلَيْكَ يا كَمالَ تَدبيرِ الخالِقِ

## للقديسة. باللحن الخامس

لِنَمْدُحَ عروسَ المسيح كاترينةَ الشَّريفةَ الكاملةَ المديح. عوننا وسندنا وحارسَة  
سيناء. فإنَّها بسيفِ الرُّوحِ كَبَحَتْ بِمَهارةٍ أضرالِ المُنافِقين. والآن. وقد كُئِلَتْ  
شهيدةً. فهي تسألُ للجميعِ الرحمةَ العُظمى

## للسهيد ماركوريوس. باللحن الرابع

### المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدس

شهيدُكَ يا ربِّ. بجهادِهِ نالَ إكليلَ الخُلود. منك يا إلهنا. فإنَّه أحرزَ قوتَكَ.  
فقهرَ المضطَّهدين. وسحقَ تجرُّرَ الأبالسةِ الواهي. فبتضُّرُّعاتِهِ. أيُّها المسيح  
الإله. خلِّصْ نفوسنا

الآن وكلِّ أوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهرين. آمين

اليومَ فاتحةً مسرَّةَ الله... (يعاد النشيد الأول)

## الختام

**الشماس:** (من الباب المقدس، متَّجِّهاً نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

**القارئ:** بارك (إفلوجيصن)

**الكاهن:** (ملتفتاً إلى إيقونة السيِّد وراسماً على ذاته إشارة الصليب) مبارك أنت أيُّها المسيح  
إلهنا. كلَّ حين. الآن وكلِّ أوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهرين

**المتقدِّم الأول:** آمين. وطَّد أيُّها المسيح الإله. الإيمانَ القويمَ المقدَّس. مع هذه  
الكنيسة المقدَّسة إلى دهرِ الدَّاهرين. آمين

**الكاهن:** (ملتفتاً إلى إيقونة السيِّدة وراسماً على ذاته إشارة الصليب) يا والدةَ الإلهِ الفاتحةَ  
القداسة. خلِّصينا

**المتقدّم الثاني:** يا مَنْ هِيَ أكرمُ مِنَ الشَّيْرُوبِيمِ. وَأَمجدُ بلا قِياسٍ مِنَ السِّيرافِيمِ. يا مَنْ وُلِدَتِ اللهُ الكَلِمَةَ. وَلَبِثْتَ بَتولاً. إِنَّكَ حَقًّا والِدَةُ الإِلهِ. إِيَّاكَ نُعظِّمُ

## الحلّ الكبير

**الكاهن:** المجدُ لك. أَيُّها المَسِيحُ الإِلهُ. رَجَاؤُنَا المجدُ لك

لِإِرحَمِنَا المَسِيحُ إلهُنَا الحَقِيقِيّ. وَيُخَلِّصُنَا بِشَفَاعَةِ أُمِّهِ الكَامِلَةِ الطَّهارةِ التي  
نودّع عيدَ دخولها إلى الهيكلِ اليوم

وبتضرُّعاتِ القوَّاتِ السَّماويَّةِ المَكْرَمَةِ التي لا جَسَدَ لها. والقِدِّيسينَ  
المجيدينَ الرُّسُلِ الجديريينَ بكلِّ مديح

والقِدِّيس (فلان) شَفِيعِ هذهِ الكَنِيسَةِ المُقَدَّسَةِ

والقِدِّيسَةِ العَظِيمَةِ في الشَهِيداتِ والكَامِلَةِ الحِكمةِ كاترينة. والقِدِّيسِ الشَهِيدِ  
مركوريوس اللَّذينَ نَحْتَفِلُ بِتَذكارِهِما اليوم

والقِدِّيسينَ الصِّدِّيقينَ جَدِّي المَسِيحِ الإِلهِ يواكيمَ وحنّة. وجميعِ القِدِّيسينَ.  
بِما أَنَّهُ صالِحٌ ومُحِبُّ للبَشَرِ

بِصَلواتِ آبائنا القِدِّيسينَ. أَيُّها الرَّبُّ يسوعُ المَسِيحُ إلهُنَا. ارحمنا

**الخورس:** آمين

